



InflateYourFun™



Model: #58233

**Pool
Surface Skimmer**

OWNER'S MANUAL

www.bestway-global.com

WARNING**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.**

WARNING: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.

WARNING: Only adults should assemble and disassemble this product.

WARNING: Do not remove or obstruct the float opening while the filter pump/sand filter is operating.

WARNING: Keep hands and hair away from the Skimmer while the filter pump/sand filter is operating.

WARNING: Do not use the filter pump/sand filter while the pool is occupied.

WARNING: Ensure the filter pump/sand filter is unplugged before performing any maintenance or there will be a severe risk of injury or death.

NOTE: Remove the product from the pool before placing a cover over the pool.

NOTE: Please examine and verify all components are present before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase.

NOTE: Drawings are for illustration purposes only and may not reflect actual product. Drawings are not to scale.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specification

Filter Pump/Sand Filter Compatibility:	3,028 L/h (800 gal/h) flow rate and above
Pool Compatibility:	15 ft and above

AVISO**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.**

AVISO: Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto.

AVISO: A montagem e desmontagem deste produto devem ser feitas apenas por adultos.

AVISO: Não remova ou obstrua a abertura do flutuador enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.

AVISO: Mantenha as mãos e o cabelo afastados do Skimmer enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.

AVISO: Não utilize a bomba de filtro/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.

AVISO: Certifique-se que a bomba de filtro/filtro de areia está desligada antes de iniciar qualquer manutenção ou existe o risco de ferimentos graves ou morte.

AVISO: Remova o produto da piscina antes de colocar a sua tampa de cobertura.

NOTA: Por favor examine e verifique todos os todos componentes estão presentes antes de usá-lo. Notifique à Bestway, por meio dos endereços de assistência ao cliente aqui elencados neste manual, se houver peças danificadas ou faltando no momento da compra.

NOTA: Os desenhos servem apenas para fins de ilustrações e podem não refletir o produto real. Os desenhos não estão à escala.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Especificações

Compatibilidade da Bomba de Filtro/Filtro de Areia:	Taxa de fluxo 3,028 L/h (800 gal/h) ou superior
Compatibilidade da Piscina:	15 pés e superior

ATENCIÓN**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de heridas, no permita que los niños usen este producto.

ADVERTENCIA: El montaje y desmontaje de este producto debe ser realizado únicamente por adultos.

ADVERTENCIA: No elimine ni obstruya la abertura del flotador durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.

ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cabello alejados del recogehojas durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.

ADVERTENCIA: No utilice la bomba de filtrado / el filtro de arena mientras la piscina esté en uso.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la bomba de filtrado / el filtro de arena esté desenchufado antes de comenzar cualquier actividad de mantenimiento o habrá un grave riesgo de lesiones o incluso de muerte.

NOTA: Quite el producto de la piscina antes de colocar la cubierta para la piscina.

NOTA: Por favor, examine y compruebe todos los componentes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.

NOTA: Los dibujos sirven solo como ejemplo y puede que no se correspondan con el producto real. Los dibujos no son a escala.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Características

Compatibilidad con bombas de filtrado / filtros de arena:	Caudal igual o superior a 3,028 l/h (800 gal/h)
Compatibilidad con piscinas:	4,5 m (15 ft) o más

WARNING**WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN. BIETE LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITBESTIMMUNGEN.**

WARNING: Untersagen Sie Kindern die Benutzung dieses Produkts, um die Gefahr von Unfällen zu vermeiden.

WARNING: Nur Erwachsene sollen dieses Produkt zusammen- und abbauen.

WARNING: Entfernen oder blockieren Sie nicht die Strömungsöffnung, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.

WARNING: Halten Sie Hände und Haare vom Abschwämer entfernt, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.

WARNING: Verwenden Sie die Filterpumpe/den Sandfilter nicht, während der Pool benutzt wird.

WARNING: Stellen Sie sicher, dass die Filterpumpe/der Sandfilter von der Energieversorgung getrennt ist, bevor Sie mit Wartungsarbeiten jeglicher Art beginnen, da ansonsten das Risiko schwerer Verletzungen bis hin zum Tod besteht.

HINWEIS: Bitte entfernen Sie das Produkt aus dem Pool, bevor Sie die Pool-Abdeckung anbringen.

HINWEIS: Bitte prüfen Sie alle Komponenten vor der Benutzung. Bitte wenden Sie sich an den Bestway-Kundendienst unter der im Handbuch angegebene Adresse, falls kein Kauf-Teil fehlen oder beschädigt sind.

HINWEIS: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken und stellen möglicherweise nicht das aktuelle Produkt dar. Die Zeichnungen sind nicht maßstabgetreu.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Technische Daten

Filterpumpe-/ Sandfilterkompatibilität:	Durchflussrate 3.028 l/h (800 gal/h) oder höher
Poolkompatibilität:	15 Fuß und darüber

VAROITUS**TÄRKEITÄ TURVALLISSUOHJEITA. LUO SEURAAVAAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.**

VAROITUS: Onnettomuusriskin vähentämiseksi älä anna lasten käyttää tätä tuotetta.

VAROITUS: Ainoastaan aikuiset tulee asentaa ja purkaa tämä tuote.

VAROITUS: Älä poista tai luki kelluvaa aukkoa kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.

VAROITUS: Pidä kädet ja hiukset pois keräjästä kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.

VAROITUS: Varmista että suodatinpumppu/hiekkasuodatin kun allas on käytössä.

VAROITUS: Varmista että suodatinpumppu/hiekkasuodatin on irrotettu sähkövirrasta ennen kuin sen huotootilla suoritetaan, muuten on olemassa vakava riski loukkautumisesta ja kuolemasta.

HUOMAA: Poista tuote altaasta ennen kuin asetat peiton altaan päälle.

HUOMAA: Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat mukana. Ilmoita lässä oapaassa ilmoitetun Bestwayn asiakaspalvelun osoitteeseen, jos oletusla tuoteesta on puuttanut osia tai jokin osat ovat olleet vahingoittuneita ostohetkellä.

HUOMAA: Kuvat ovat vain havainnollistamistarkoituksessa, todellisen tuotteen ulkonäkö voi poiketa niistä. Kuvat eivät ole piirretty mitallaavassa.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Määntely

Suodatinpumppu/hiekkasuodatin soveltuvuus	3 028 l/h (800 gal/h) vähimmäisvirtaus
Soveltuvuus altaisiin	Alkaen 15 jalkaa (4,5 m)

WAARSCHUWING**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES. LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP.**

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar voor verwondingen en sia niet toe dat kinderen dit product gebruiken.

WAARSCHUWING: Alleen volwassenen mogen dit product assembleren en deassembleren.

WAARSCHUWING: Verwijder of blokkeer de drijveropening niet terwijl de filterpompe/zandfilter in werking is.

WAARSCHUWING: Houd de handen en het haar van de skimmer weg terwijl de filterpompe in werking is.

WAARSCHUWING: Gebruik de filterpompe/zandfilter niet terwijl er personen in het zwembad zijn.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de filterpompe/zandfilter losgekoppeld zijn van het stopcontact voor u onderhoud uitvoert of er zal een ernstig risico op letsel of overleden zijn.

OPMERKING: Verwijder het product uit het zwembad voordat u een afdekzeil over het zwembad aanbrengt.

OPMERKING: Controleer voor gebruik of alle onderdelen aanwezig zijn. Meld beschadigingen of missende onderdelen bij aankoop aan de klantenservice van Bestways (de gegevens staan in deze handleiding).

OPMERKING: De tekeningen dienen enkel ter illustratie en zijn mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. De tekeningen zijn niet op schaal getekend.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Specificaties

Filterpompe/Zandfilter-compatibiliteit:	3028 Lu (800 gal/h) debiet en hoger
Zwembadcompatibiliteit:	15 ft. en hoger

AVVERTENZA**ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di lesioni, non consentite ai bambini di utilizzare questo prodotto.

ATTENZIONE: Il prodotto deve essere montato e smontato da persone adulte.

AVVERTENZA: Non rimuovere né ostruire l'apertura del galleggiante mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.

AVVERTENZA: Tenere le mani e i capelli lontani dallo skimmer mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.

AVVERTENZA: Non utilizzare la pompa del filtro o il filtro a sabbia quando la piscina è occupata.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio di subire lesioni anche fatali, accertarsi che la pompa del filtro o il filtro a sabbia sia scollegata prima di avviare le operazioni di manutenzione.

NOTA: Rimuovere il prodotto dalla piscina prima di posizionare il telo di copertura.

NOTA: Verificare la presenza di tutti i componenti prima dell'utilizzo. Contattare Bestway all'indirizzo del servizio clienti riportato nel presente manuale per comunicare la mancanza di componenti o la presenza di parti danneggiate al momento dell'acquisto.

NOTA: I disegni sono forniti solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Specifica

Compatibilità della pompa del filtro o del filtro a sabbia:	portata da 3.028 l/h (800 gal/h) in poi
Compatibilità con la piscina:	da 4,5 (15 ft) m in poi

AVERTISSEMENT**IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.**

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de lésions, vous ne devez pas permettre à des enfants d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT: Seuls des adultes peuvent monter et démonter ce produit.

AVERTISSEMENT: N'enlevez ou n'entrez pas le flotteur à l'ouverture quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.

AVERTISSEMENT: Tenez les mains et les cheveux à l'écart du skimmer quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la pompe de filtration/le filtre à sable lorsque la

piszine est occupée.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la pompe de filtration/le filtre à sable soit débranché(e) avant d'effectuer toute opération d'entretien pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle.

REMARQUE: Enlever le produit de la piscine avant de placer une bâche de couverture sur la piscine.

REMARQUE: Contrôlez SVP que tous les composants sont présents avant l'utilisation. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou pièces manquantes au moment de l'achat.

REMARQUE: Les dessins ne sont fournis qu'à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter le produit réel. Les dessins ne sont pas à l'échelle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques

Compatibilité de la pompe de filtration/du filtre à sable :	Débit supérieur ou égal à 3 028 L/h (800 gal/h)
Compatibilité de la piscine :	≥ 15 pieds

ΠΡΟΒΟΛΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΒΟΛΗ: ΠΑΝΤΕΣ ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΒΟΛΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

ΠΡΟΒΟΛΗ: ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝΕΣ Η ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΖΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΑΤΗΡΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

ΠΡΟΒΟΛΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΙΤΟΥΣΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

ΠΡΟΒΟΛΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΠΡΟΒΟΛΗ: ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΗΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΤΑΤΟΥ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΛΘΕΥΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΝΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΕΡΧΕΙΡΙΑΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ Η ΠΟΥ ΛΕΙΠΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΚΑΤΑ ΜΟΝΟ ΠΑΡΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΘΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΙΛΟΓΩΝΙΖΑΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΑΤΑΚΤΗΡΗΣΗ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ: ΠΑΡΟΧΗ 3.028 L/h (800 GAL/h) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: 4,5 M (15 FT.) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ

Specyfikacja

Zgodność Pompy Filtracyjnej / Filtra Piaskowego:	o prędkości przepływu 3028 L/h (800 gal/h) i więcej
Zgodność Basenu:	15 stóp i powyżej

VIGYÁZAT FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.

FŐYELMEZTÉTES: A balesetveszély csökkentése érdekében a terméket nem használhatják gyermekek.
FŐYELMEZTÉTES: A termék össze- illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezzék.**FŐYELMEZTÉTES:** A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben ne távoítsa el, illetve ne akadályozza a leteleg nyílást.**FŐYELMEZTÉTES:** A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben tartsa a kezét, illetve haját a medencei szűrőtől távol.**FŐYELMEZTÉTES:** Ne használja a szűrőszivattyú/homokszűrőt, ha a medencében emberek tartózkodnak.**FŐYELMEZTÉTES:** A karbantartási munkákat elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőszivattyú/homokszűrő le van választva, ellenkező esetben súlyos sérülés vagy halál kockázata áll fenn.**MÉGJEGYZÉS:** Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.**MÉGJEGYZÉS:** Kérjük, használja előt ellenőrizze, hogy a termék alkatrésze a helyén van. Értelmezze a Bestway ügyfélszolgálatát az útmutatóban megjelölt címen, ha vásárlásakor a termék sérülést észlel, vagy valamelyik alkatrész hiányzott.**MÉGJEGYZÉS:** Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak, és nem feltétlenül a vonatkozó termék mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.
ŐRIZZÉ MEG AZ ÚTUTMUTATÓT!

FŐYELMEZTÉTES: A karbantartási munkákat elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőszivattyú/homokszűrő le van választva, ellenkező esetben súlyos sérülés vagy halál kockázata áll fenn.

MÉGJEGYZÉS: Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.

MÉGJEGYZÉS: Kérjük, használja előt ellenőrizze, hogy a termék alkatrésze a helyén van. Értelmezze a Bestway ügyfélszolgálatát az útmutatóban megjelölt címen, ha vásárlásakor a termék sérülést észlel, vagy valamelyik alkatrész hiányzott.

MÉGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak, és nem feltétlenül a vonatkozó termék mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

ŐRIZZÉ MEG AZ ÚTUTMUTATÓT!

Műszaki adatok

A szűrőszivattyú/homokszűrő kompatibilitása:	Min. 3028 L/óra (800 gal/óra) áramlási sebesség
A medence kompatibilitása:	Min. 15 ft.

WARNING

WARNING: TO AVOID INJURY, READ AND FOLLOW ALL ANVISINGAR. **WARNING:** For all minka niken for skada, lat inte barn anvanda produkten. **WARNING:** Poolen far endast monteras och nedmonteras av vuxna personer. **WARNING:** Avslagsa eller blockera inte fodesopsifningen medan filterpump/sandfilter är i funktion. **WARNING:** Håll händer och hår borta från skimmern medan filterpump/sandfilter är i funktion. **WARNING:** Försäkra dig om att filterpump/sandfilter är fränkopplad innan du utför någon form av underhåll annars finns det en allvarig risk för skada eller dödsfall. **OBES!** Avslagsa produkten från poolen innan du täcker den med en presenning. **OBES!** Undersök och kontrollera att alla komponenter finns närvarande före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som står i bruksanvisningen för att upptäcka eventuella delar som är skadade eller saknas vid köptillfället. **OBES!** Bilderna är endast avsedda som förklaringar och de kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalstora. **SPARA DESSA ANVISINGAR**

WARNING: For all minka niken for skada, lat inte barn anvanda produkten.

WARNING: Poolen far endast monteras och nedmonteras av vuxna personer.

WARNING: Avslagsa eller blockera inte fodesopsifningen medan filterpump/sandfilter är i funktion.

WARNING: Håll händer och hår borta från skimmern medan filterpump/sandfilter är i funktion.

WARNING: Försäkra dig om att filterpump/sandfilter är fränkopplad innan du utför någon form av underhåll annars finns det en allvarig risk för skada eller dödsfall.

OBES! Avslagsa produkten från poolen innan du täcker den med en presenning.

OBES! Undersök och kontrollera att alla komponenter finns närvarande före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som står i bruksanvisningen för att upptäcka eventuella delar som är skadade eller saknas vid köptillfället.

OBES! Bilderna är endast avsedda som förklaringar och de kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalstora.

SPARA DESSA ANVISINGAR

Specifikation

Filterpump/Sandfilters kompatibilität:	3,028 L/h (800 gal/h) genomströmningshastighet och därtöver
Poolens kompatibilität:	15 ft. och därtöver

Parts Reference Overview

Before assembling the Pool Surface Skimmer become familiar with all parts. (See Fig. 1)

Visão Geral de Referência das Peças

Antes de montar o Skimmer de Superfície da Piscina familiarize-se com todas as partes. (Veja Fig. 1)

Visa general de referencia de las partes

Antes de montar el skimmer de superficie de la piscina, familiarícese con todas las piezas. (Vea Fig. 1)

Übersicht Bauteile

Machen Sie sich vor dem Zusammenbau des Pool-Oberflächenskimmers mit allen Teilen vertraut. (Siehe Abb. 1)

Osat

Ennen altaan pintakeräjäjän asentamista tutustu sen kaikkiin osiin. (Katsa Kuva 1)

Overzicht van de onderdelen

Word eerst bekend met alle onderdelen vóór de montage van de Pool Surface Skimmer. (Zie Fig. 1)

Visa l'insieme dei componenti

Verificare la presenza di tutti i componenti prima di procedere al montaggio dello skimmer di superficie per piscina. (Vedere Fig. 1)

Vue d'ensemble des pieces

Avant de monter le dépollueur de surface pour piscine, familiarisez-vous avec toutes ses pièces. (Voir Fig. 1)

ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΡΩΝ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΑΦΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΕΞΟΙΚΕΛΩΣΕΤΕ ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ. (ΒΛΕΠΕ ΕΙΚ. 1)

Обзор комплекта частей

Перед сборкой снимера для бассейнов ознакомьтесь с его комплектацией. (См. Рис. 1)

Przeglad czesci

Przed montażem Powierzchniowego skimmera basenowego zapoznaj się z jego częściami. (Patrz Rys. 1)

Alkatrészek áttekintése

A Medence felszíni skimmer összeszerelése előtt ismerkedjen az összes alkotórészével. (Lásd 1. Ábra)

Referensöversikt över delarna

Innan man monterar poolens yt-skimmer ska man bekanta sig med alla delar. (Se Fig. 1)

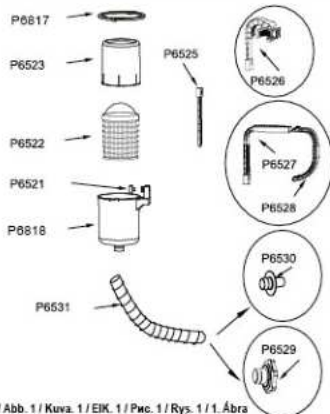


Fig. 1/Abb. 1/Kuva. 1/EIK. 1/Pac. 1/Rys. 1/1. Ábra

NOTE: To order spare parts for the Pool Surface Skimmer, list the part No.
NOTA: Para encomendar peças sobressalentes para o Skimmer de Superfície da Piscina, veja a lista das partes N.º.
NOTA: Para sollicitar piezas de recambio para el skimmer de superficie de la piscina, indique el número de la pieza.
HINWEIS: Zur Bestellung von Ersatzteilen für den Pool-Oberflächenskimmer bitte die Teile-Nr. angeben.
MUJISTUTUS: Altaan pintakeräajan varaosien tilaamista varten luelette osanumerot.
OPM: Vermeld het onderdeelnummer bij het bestellen van reserveonderdelen voor de Pool Surface Skimmer.
NOTA: Per ordinare i ricambi dello skimmer di superficie per piscina, indicare il relativo codice.
REMARQUE: Pour commander les pièces de rechange pour le dépollueur de surface pour piscine, indiquez le numéro de la pièce.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΕΤΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΣΑΦΙΣΤΗΡΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΑΝΑΓΡΑΨΤΕ ΤΟΝ ΑΡ. ΜΕΡΟΥΣ.
ПРИМЕЧАНИЕ: При заказе запчастей к скиммеру для бассейнов указывайте номер запчасти.
UWAGA: Przy zamawianiu części zamiennych do Powierzchniowego skimmera basenowego, podaj numer części wymieniony na liście.
FLGYELEM: A Medencel felszíni skimmer alkatrészeinek a megrendelősek adják meg az alkatrészeknek a listán feltüntetett számát.
OBS: Ange delens produktкод vid beställning av reservdelar till poolens ytskimmer.

P6818	P6521	P6522	P6523	P6817	P6525	P6526	P6527	P6528	P6529/P6530	P6531
Skimmer Body	Screw	Basket	Float	Cover Rim	Adjustable Pole	Frame Hook	Hook	Arm	Hose Adapter	Hose
Corpo do escumador	Parafuso	Cesta	Flutuador	Tampa aro	Pólo de ajuste	Gancho da Estrutura	Gancho	Braço	Adaptador da mangueira	Mangureira
Cuerpo del skimmer	Tomillo	Cesta	Flotador	Borde de la cubierta	Mango ajustable	Gancho del marco	Gancho	Brazoe	Adaptador de la manguera	Manguera
Körper des Reinigers	Schraube	Korb	Floß	Ab-deck-rahmen	Einstellbarer Stab	Rahmenhaken	Haken	Arm	Schlauchadapter	Schlauch
Puhdistimen runko	Ruuvi	Kori	Koho	Suojarengas	Säädettävä tanko	Kehikon koukku	Koukku	Varsi	Letkun sovitin	Letku
Body van de skimmer	Schroef	Mand	Drijver	Ring	Verstelbare stang	Framehaak	Haak	Arm	Slangadapter	Slang
Corpo dello skimmer	Vite	Cestino	Galleggiante	Copertura	Asta regolabile	Gancio telaio	Gancio	Braccio	Adattatore del tubo flessibile	Tubo flessibile
Corps du dépollueur	Vis	Panier	Flotteur	Bord couvercle	Manche réglable	Crochet à cadre	Crochet	Bras	Adaptateur de flexible	Tuyau flexible
ΣΩΜΑ ΣΑΦΙΣΤΗΡΙΟΥ	ΒΙΒΛΑ	ΚΑΛΙΒΙ	ΠΛΩΤΗΡΑΣ	ΚΑΛΥΜΜΑ	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ	ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	ΠΡΟΑΡΜΟΓΕΑΣ ΣΩΛΗΝΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ
Корпус скиммера	Винт	Корзина	Полплавок	Обод	Регулируемый шток	Каркас кронштейн	Кронштейн	Скоба	Шланговый переходник	Шланг
Obudowa węzła przelewowego	Śruba	Koszyk	Pływak	Kolnierzyk pokrywy	Regulowana rurka	Hak konstrukcyjny	Zaczep	Ramię	Adapter węzła	Wąż
Uszadokółfogó test	Csavar	Kosár	Úszó	Fedőkarima	Állítható porszivóvnyé	Vázás akasztó	Kampó	Kar	Tömlőadapter	Tömlő
Avskumningsenhet	Skruv	Korg	Flötet	Höjlets kantdel	Reglerbar stång	Krok till ram	Krok	Arm	Slangadapter	Slang

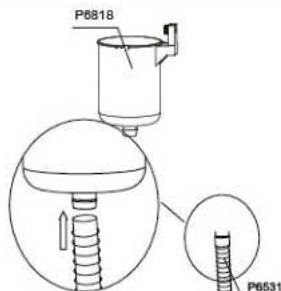


Fig. 2/Abb. 2/Kuva. 2/EIK. 2/Pac. 2/Rys. 2/2. Ábra

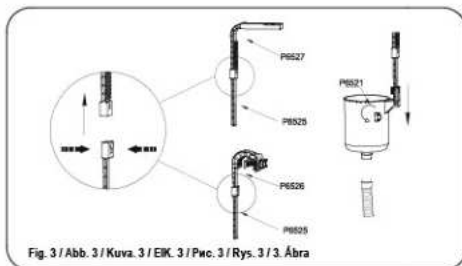


Fig. 3/Abb. 3/Kuva. 3/EIK. 3/Pac. 3/Rys. 3/3. Ábra

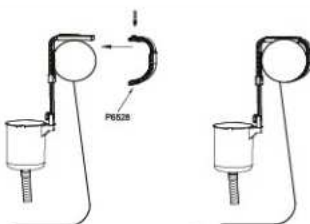


Fig. 4/Abb. 4/Kuva. 4/EIK. 4/Pac. 4/Rys. 4/4. Ábra



Fig. 5/Abb. 5/Kuva. 5/EIK. 5/Pac. 5/Rys. 5/5. Ábra

Assembly

Section I

1. Connect the hose (P6531) to the bottom of the skimmer body (P6818). (See Fig.2)
2. Assemble the hook: put the adjustable hook (P6525) through the adjustable fastener on the hook (P6527 or P6526). Attach the assembled hook to the skimmer body and tighten it with the provided screw (P6521). (See Fig.3)
3. FOR FAST SET™ AND OVAL FAST SET™ POOLS (See Fig.4) Place the assembled hook onto the pool's inflatable ring near the outlet valve, and attach the arm (P6526). You can adjust the opening of the hook by pressing and sliding the arm at the same time. Ensure the hook is securely tightened to the inflatable ring.
4. FOR STEEL PRO™ FRAME AND RECTANGULAR FRAME POOLS (See Fig.5)

Place the assembled frame hook onto the pool's top rail near the outlet valve. Adjust the hook if necessary and tighten the nut on the frame hook (P6526). Ensure the hook is securely tightened to the top rail.

Montagem

Seção I

1. Ligue a mangueira (P6531) ao fundo do corpo do skimmer (P6818). (Ver Fig.2)
2. Monte o gancho: coloque a vara ajustável (P6525) através da bráçadeira ajustável no gancho (P6527 ou P6526). Fixe o gancho montado ao corpo do skimmer e aperte-o com o parafuso fornecido (P6521). (Ver Fig.3)
3. PARA PISCINAS FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (Ver Fig.4)
Coloque o gancho montado no anel inflável da piscina próximo da válvula de saída, e fixe o braço (P6526). Pode ajustar a abertura do gancho pressionando e deslizando o braço ao mesmo tempo. Certifique-se que o gancho está fixado em segurança ao anel inflável.
4. PARA PISCINAS DE ESTRUTURA STEEL PRO™ E PISCINAS DE ESTRUTURA RECTANGULAR (Ver Fig.5)

Coloque o gancho da estrutura no corrimão superior da piscina próximo da válvula de saída. Ajuste o gancho se necessário e aperte a porca na estrutura do gancho (P6526). Certifique-se que o gancho está fixo em segurança ao corrimão superior.

Montaje

Sección I

1. Conecte la manguera (P6531) a la base del recogehojas (P6818). (Véase la Fig. 2)
2. Monte el gancho: ponga el muelle ajustable (P6525) a través del cierre ajustable del gancho (P6527 o P6526). Fije el gancho montado en el recogehojas y asegúrelo con el tornillo incluido (P6521). (Véase la Fig. 3)
3. PARA PISCINAS FAST SET™ Y PISCINAS OVALADAS FAST SET™ (Véase la Fig. 4)
Coloque el gancho ya montado en el anel hinchable de la piscina cerca de la válvula de salida y fije el brazo (P6526). Puede ajustar la apertura del gancho presionando y deslizando el brazo al mismo tiempo. Asegúrese de que el gancho está firmemente apretado al anel hinchable.
4. PARA PISCINAS DE ESTRUCTURA STEEL PRO™ Y PISCINAS DE ESTRUCTURA RECTANGULAR (Véase la Fig.5)

Coloque el gancho de estructura ya montado en el riel superior de la piscina cerca de la válvula de salida. Si es necesario, ajuste el gancho y apriete la tuerca en el gancho de la estructura (P6526). Asegúrese de que el gancho está firmemente apretado al riel superior.

Montage

Abschnitt I

1. Verbinden Sie den Schlauch (P6531) mit der Unterseite des Abschlümkörpers (P6818). (Siehe Abb. 2)
2. Montieren des Hakens: Schieben Sie die verstellbare Stange (P6525) durch die verstellbare Befestigung auf den Haken (P6527 oder P6526).
Bringen Sie den montierten Haken am Abschlümkörper an und schrauben Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube (P6521) fest. (Siehe Abb. 3)
3. FÜR FAST SET™ POOL UND OVAL FAST SET™ BECKEN (Siehe Abb. 4)
Platzieren Sie den montierten Haken am aufblasbaren Ring des Pools in der Nähe des Auslassventils und bringen Sie den Arm (P6526) an.
Sie können die Öffnung des Hakens durch gleichzeitiges Drücken und Verschieben des Arms justieren. Vergewissern Sie sich, dass der Haken sicher am aufblasbaren Ring befestigt ist.
4. FÜR STEEL PRO™ FRAME POOL UND RECHTECKIGE FRAME POOLS (Siehe Abb. 5)
Platzieren Sie den montierten Haken auf der oberen Schiene des Pools in der Nähe des Auslassventils. Justieren Sie den Haken, wenn erforderlich, und ziehen Sie die Mutter am Haken des Rahmens (P6526) fest. Vergewissern Sie sich, dass der Haken sicher an der oberen Schiene befestigt ist.

Kokoaminen

Osa I

1. Kytke letku (P6531) keräimön runkoon (P6818) pohjaan. (Katso kuva 2)
2. Asenna koukku: aseta säätävä tankki (P6525) läpivälittäviin kiinnikkeisiin jotka ovat koukussa (P6527 tai P6526). Kiinnitä koukku keraimeen runkoon ja kiristä se mukana tulevilla ruuveilla (P6521). (Katso kuva 3)
3. FAST SET™ JA OVAL FAST SET™ -altailla (katso kuva 4) Aseta koukku koukku altaan täyttävälle renkaalle lähelle postointivälintä ja kiinnitä varsi (P6526). Voit säätää kourun avautumaa puristamalla ja siirtämällä varsta samanaikaisesti. Varmista, että koukku on turvallisesti kiinni täyttävällä renkaalla.
4. STEEL PRO™ -KEHYKSELLE JA TALTEILLE SUORAKULMAISELLE KEHYKSELLE (katso kuva 5) Aseta koukku kehyskoukku altaan yläosalle lähelle postointivälintä. Säädä koukku tarvittaessa ja kiristä mutteri kehyskoukussa (P6526). Varmista, että koukku on turvallisesti kiinni yläosassa.

Montage

Deel I

1. Sluit de slang (P6531) aan op de onderkant van het skimmerlichaam (P6818). (zie Abb. 2)
2. Monteer de haak: plaats de verstellbare paal (P6525) door de verstellbare fitting op de haak (P6527 of P6526). Bevestig de gemonteerde haak aan het skimmerlichaam aan de draai vast met de bijgeleverde schroef (P6521). (zie Abb. 3)
3. VOOR FAST SET™ EN OVAL FAST SET™ ZWEMBADEN (zie Fig.4)
Plaats de gemonteerde haak op de opblaasbare ring van het zweembad nabij de afvoerklep en bevestig de arm (P6526).
4. U kunt de opening van de haak aanpassen door de arm tegelijkertijd te drukken en te schuiven. Zorg ervoor dat de haak stevig bevestigd is op de opblaasbare ring.
5. VOOR STEEL PRO™ FRAME EN RECTANGULAIR FRAME ZWEMBADEN (zie Fig.5)
Plaats de gemonteerde framehaak op de bovenste rail van het zweembad nabij de afvoerklep. Pas de haak indien nodig aan en draai de moer op de framehaak (P6526) vast. Zorg ervoor dat de haak stevig bevestigd is op de bovenste rail.

Montaggio

Sezione I

1. Collegare il tubo (P6531) alla parte inferiore dell'involucro dello skimmer (P6818) (v. Fig. 2).
2. Montare il gancho: appiacciare l'asta regolabile (P6525) attraverso il dispositivo di fissaggio regolabile sul gancho (P6527 o P6526).
Applicare il gancho montato all'involucro dello skimmer e stringerlo con la vite in dotazione (P6521) (v. Fig. 3).
3. PER LE PISCINE FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (v. Fig. 4)
Collocare il gancho montato sull'anello gonfiabile della piscina in prossimità della valvola di uscita e applicare il braccio (P6526).
4. L'apertura del gancho può essere regolata premendo e facendo scorrere contemporaneamente il braccio. Accertarsi che il gancho sia perfettamente serrato

all'anello gonfiabile.

4. PER PISCINE PRO™ CON STRUTTURA IN ACCIAIO E CON STRUTTURA

RETTANGOLARE (v. Fig. 5)

Collocare l'anello della struttura montato sulla guida superiore della piscina in prossimità della valvola di uscita. Se necessario, regolare il gancho e stringere il dado sul gancho della struttura (P6526). Accertarsi che il gancho sia perfettamente serrato alla guida superiore.

Montage

Paragraphe I

1. Raccorder le tuyau (P6531) au bas du corps du skimmer (P6818). (Voir fig. 2)
2. Montez le crochet : faites passer le poteau réglable (P6525) dans l'attache réglable sur le crochet (P6527 ou P6526).
Fixez le crochet monté sur le corps du skimmer et serrez-le avec la vis fournie (P6521). (Voir fig. 3)
3. POUR LES PISCINES FAST SET™ ET OVAL FAST SET™ (voir Fig. 4)
Placez le crochet monté sur la bouée gonflable de la piscine près de la soupape de sortie et fixez le bras (P6526). Vous pouvez régler l'ouverture du crochet en appuyant et en glissant le bras en même temps. Assurez-vous que le crochet soit bien serré sur la bouée gonflable.
4. POUR LES PISCINES À CADRE EN ACIER PRO™ ET LES PISCINES À CADRE RECTANGULAIRE (voir fig. 5)
Placez le crochet monté sur la traverse du haut de la piscine près de la soupape de sortie. Ajustez le crochet si nécessaire et serrez l'écrou sur le crochet du cadre (P6526). Assurez-vous que le crochet soit bien serré sur la traverse supérieure.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΕΝΟΤΗΤΑ I

1. ΣΥΝΔΕΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΛΗΜΜΤΟ ΣΩΛΗΝΑ (P6531) ΣΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818). (Βλ. ΕΙΚ. 2)
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ: ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ ΚΟΝΤΡΟΛΙ (P6525) ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ (P6527 Η P6526).
ΣΥΝΔΕΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΦΕΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΒΙΒΛΑ (P6521). (Βλ. ΕΙΚ. 3)
3. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ FAST SET™ ΚΑΙ OVAL FAST SET™ (Βλ. ΕΙΚ. 4)
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΣΤΟ ΦΟΥΚΩΚΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΒΛΙΑ ΕΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΑΞΕΤΕ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (P6526). ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΑΓΚΥΣΤΡΟΥ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΠΙΣΤΩΝΤΑΣ ΚΑΙ ΟΜΙΛΩΒΟΝΤΑΣ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ. ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΟ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΦΟΥΚΩΚΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ.
4. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΘΟΓΩΝΙΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ FAST SET™ (Βλ. ΕΙΚ. 5)
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΣΤΗΝ ΕΠΙΘΕΤΟ ΡΑΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΒΛΙΑ ΕΣΟΔΟΥ. ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΣΦΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΙΝΑΜΙ ΣΤΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ (P6526). ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΑΓΚΥΣΤΡΟ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΟ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΘΕΤΟ ΡΑΜΑ.

Сборка

Раздел I

1. Подсоедините шланг (P6531) к нижней части корпуса сифнера (P6818). (См. рис. 2.)
2. Соберите крюк: протолкните регулирующий штангу (P6525) в регулирующий захват на крюке (P6527 или P6526).
Прикрепите собранный крюк к корпусу сифнера и закройте его с помощью винта, входящего в комплект (P6521). (См. рис. 3.)
3. ДЛЯ БАССЕЙНОВ FAST SET™ И OVAL FAST SET™ (см. рис. 4)
Установите собранный крюк на наддувное кольцо бассейна возле выпускного клапана и прикрепите рукоять (P6526).
4. Вы можете отрегулировать зазор крюка, одновременно нажимая и двигая рукоять. Убедитесь в том, что крюк надежно прикреплен к наддувному кольцу.
4. ДЛЯ БАССЕЙНОВ С РАМОЙ STEEL PRO™ И БАССЕЙНОВ С ПРЯМОУГОЛЬНОЙ РАМОЙ (см. рис. 5)
Установите собранный крюк рамы на верхнюю направляющую бассейна возле выпускного клапана. При необходимости отрегулируйте крюк и затяните гайку на крюке рамы (P6526). Убедитесь в том, что крюк надежно прикреплен к верхней направляющей.

Montaj

Sección I

1. Podłącz wąż (P6531) do dolnej części korpusu skimera (P6818). (Patrz Rys. 2)
2. Zmontuj hak: przetnij regulowany słupkę (P6525) przez regulowane zapięcie przy hak (P6527 lub P6526). Przyjmując zmontowany hak do cięcia skimera i dokręć go przy pomocy załączonego śrubokręta (P6521). (Patrz Rys. 3)
3. DLA BĄSENIOWYCH FAST SET™ I OVAL FAST SET™ (Patrz Rys. 4)
Umieść montowany hak w nadmuchywanym pierścieniu basenu, przyciskając się w pobliżu jego odpływu, i podłącz ramię. Upewnij się, że hak jest mocno dokręcony do dmuchanego pierścienia.
4. DLA BĄSENIOWYCH STELZOWYCH Z RAMA STEEL PRO™ I RAMA PROSTOKĄTNA (patrz rys. 5) Umieść zmontowany ramowy hak na górnej szynie basenu, w pobliżu odpływu. Wyreguluj w razie potrzeby hak i dokręć nakrętkę na ramowym haku (P6526). Upewnij się, hak jest mocno dokręcony do górnej ramy.

Osszeszerelés

I. szakasz

1. Csatlakoztassa a tömlőt (P6531) a medence szűrőtest (P6818) aljához. (Lásd 2. ábra)
2. A horgos összeszerelése: dugja át a állítható rudat (P6525) a horgon található állítható rögzítő (P6527 vagy P6526). Csatlakoztassa az összeszerelt horgot a medencei szűrőtesthez, majd rögzítse a mellékelt csavarral (P6521). (Lásd 3. ábra)
3. FAST SET™ ES OVALIS FAST SET™ MEDENCÉKHEZ (lásd 4. ábra)
Helyezze fel az összeszerelt horgot a medencének a kimerési szelepr közelében található felhúzó gyűrűre, és csatlakoztassa a kart (P6526). A horgot nyílással a kar lenyomásával és ezzel egyidejűleg elcsúsztatásával lehet beállítani. Gondoskodjon arról, hogy a horgos biztosan hozzá legyen rögzítve a felhúzó gyűrűhöz.
4. STEEL PRO™ VÁZÁS ES EGYSZÖG ALAKÚ VÁZÁS MEDENCÉKHEZ (lásd 5. ábra)
Helyezze fel az összeszerelt horgot a medencének a kimerési szelepr közelében található felső sínyre. Szükség esetén állítsa be a horgot, és húzza meg a víz horgon (P6526) lévő anyát. Gondoskodjon arról, hogy a horgos biztosan hozzá legyen rögzítve a felső sínyhez.

Montering

Avsnitt I

1. Anslut slang (P6531) till den undre delen av skimmers huvudet (P6818). (se fig.2)
2. Montera kroken: sätt in justerbara stängen (P6525) genom det justerbara fästet på kroken (P6527 or P6526).
Fäst kroken på skimmers huvudet och spärr åt med den medföljande skruven (P6521). (se fig. 3)
3. FOR FAST SET™ OCH OVALA FAST SET™ POOLER (se fig.4)
Placera monteringskroken på poolens uppblåsbara ring nära utloppsventilen och sätt fast armen (P6526). Du kan justera kroken öppning genom att trycka och skjuta armen samtidigt. Försäkra dig om att kroken är ordentligt fäst till den uppblåsbara ringen.
4. FOR STEEL PRO™ RAM OCH REKTANGULÄRA RAMPOOLER (se fig.5)
Placera den ihopstapade kroken till ramen på poolens översta list nära utloppsventilen. Justera kroken vid behov och dra åt muttern på kroken till ramen (P6526). Försäkra dig om att kroken är ordentligt fäst till på den övre listan.

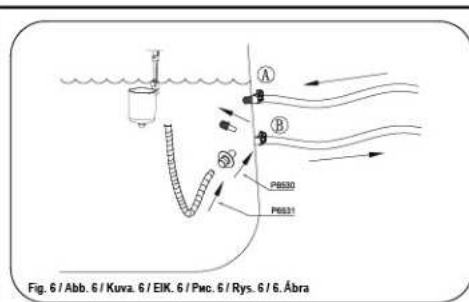


Fig. 6 / Abb. 6 / Kuva. 6 / EIK. 6 / Pvc. 6 / Rys. 6 / 6. Ábra

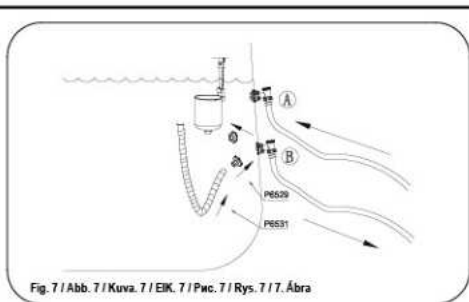


Fig. 7 / Abb. 7 / Kuva. 7 / EIK. 7 / Pvc. 7 / Rys. 7 / 7. Ábra

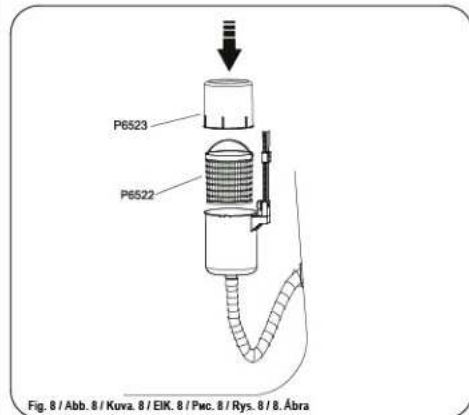


Fig. 8 / Abb. 8 / Kuva. 8 / EIK. 8 / Pvc. 8 / Rys. 8 / 8. Ábra

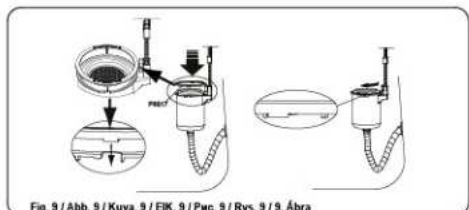


Fig. 9 / Abb. 9 / Kuva. 9 / EIK. 9 / Pvc. 9 / Rys. 9 / 9. Ábra

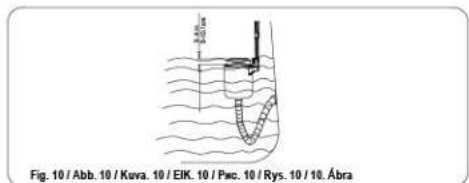


Fig. 10 / Abb. 10 / Kuva. 10 / EIK. 10 / Pvc. 10 / Rys. 10 / 10. Ábra

Section II

Connect the hose to the pool

- NOTE:** Two types of hose adapters are provided; use the one that fits your pool's outlet valve.
- For pools equipped with stopper plugs (See Fig. 6)
Remove the debris screen from the inside of the pool's outlet valve and insert the hose adapter (P6530). Connect the hose (P6531) to the hose adapter (P6530).
 - For pools equipped with connection valves (See Fig. 7)
Unscrew the debris screen from the inside of the pool's outlet valve and screw the hose adapter (P6529) onto the outlet valve. Connect the hose (P6531) to the hose adapter (P6529).

Installation and Operation

- Insert the basket (P6522) and the float (P6523) into the skimmer body (P6518), and place the cover rim (P6517) on top of the skimmer body (P6518). Turn the cover rim (P6517) clockwise to secure it. (See Fig. 8 and See Fig. 9)
 - The float should be floating off the skimmer body by 5 cm to 10.1 cm (2 in. to 4 in.). To adjust the float height, loosen the screw (P6521), slide the skimmer body (P6518) up or down, and tighten the screw. (See Fig. 10)
- IMPORTANT:** The skimmer must be perpendicular to the water surface at all times.
- Plug in the filter pump/sand filter to activate the skimmer.

Seção II

Ligue a mangueira à piscina

- NOTA:** São fornecidos dois tipos de adaptadores de mangueira; utilize o que se adapta à válvula de saída da sua piscina.
- Para piscinas equipadas com tampões (Ver Fig. 6) Remova o ecrã de detritos do interior da válvula de saída da piscina e insira o adaptador de mangueira (P6530). Ligue a mangueira (P6531) ao adaptador de mangueira (P6530).
 - Para piscinas equipadas com válvulas de ligação (Ver Fig. 7) Desapare o ecrã de detritos do interior da válvula de saída da piscina e aparafuse o adaptador de mangueira (P6529) na válvula de saída. Ligue a mangueira (P6531) ao adaptador de mangueira (P6529).

Instalação e Funcionamento

- Insira o cesto (P6522) e o flutuador (P6523) no corpo do skimmer (P6518), e coloque o aro da cobertura (P6517) no topo do corpo do skimmer (P6518). Rode o aro da cobertura (P6517) em sentido horário para a fixar. (Ver Fig. 8 e Ver Fig. 9)
- O flutuador deve estar a flutuar fora do corpo do skimmer 5 cm a 10,1 cm (2 pol. a 4 pol.). Para ajustar a altura do flutuador, desaperte o parafuso (P6521), deslize o corpo do skimmer (P6518) para cima ou para baixo, e aperte o parafuso. (Ver Fig. 10)
IMPORTANTE: O skimmer deve estar perpendicular à superfície da água a todo o momento.
- Ligue a bomba de filtro/filtro de areia para ativar o skimmer.

Sección II

Conecte la manguera a la piscina.

- NOTA:** Se incluyen dos tipos de adaptadores de manguera; use el que se ajuste a la válvula de salida de su piscina.
- Para las piscinas equipadas con tapones de tapa (Véase la Fig. 6):
Retire la rejilla para residuos de la válvula de salida de la piscina e inserte el adaptador de manguera (P6530). Conecte la manguera (P6531) al adaptador de manguera (P6530).
 - Para las piscinas equipadas con válvulas de conexión (Véase Fig. 7):

Desatornille la rejilla para residuos de la válvula de salida de la piscina y atornille el adaptador de manguera (P6529) a la válvula de salida. Conecte la manguera (P6531) al adaptador de manguera (P6529).

Instalación y funcionamiento

- Inserte la cesta (P6522) y el flotador (P6523) en el recogehojas (P6518), y sitúe la cubierta del borde (P6517) encima del recogehojas (P6518). Gire la cubierta del borde (P6517) en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo. (Véase Fig. 8 y Fig. 9)
- El flotador debería estar a una distancia de 5 a 10,1 cm del recogehojas. Para ajustar la altura del flotador, afloje el tornillo (P6521), deslice el recogehojas (P6518) arriba o abajo y apriete el tornillo. (Véase Fig. 10)
IMPORTANTE: El recogehojas debe estar en posición perpendicular respecto a la superficie del agua todo el tiempo.
- Enchufe la bomba de filtrado / el filtro de arena para accionar el recogehojas.

Abchnitt II

Verbinden des Schlauchs mit dem Pool

HINWEIS: Es werden zwei Arten von Schlauchadaptern mitgeliefert; verwenden Sie denjenigen, der für das Auslassventil Ihres Pools geeignet ist.

- Für mit Verschlussstopfen ausgestattete Pools (Siehe Abb. 7)
Entfernen Sie das Schutzsieb aus dem Inneren des Pool-Auslassventils und setzen Sie den Schlauchadapter (P6530) ein. Verbinden Sie den Schlauch (P6531) mit dem Schlauchadapter (P6530).
- Für mit Anschlüssen ausgestattete Pools (Siehe Abb. 7)
Schrauben Sie das Schutzsieb aus dem Inneren des Pool-Auslassventils und schrauben Sie den Schlauchadapter (P6529) auf das Auslassventil. Verbinden Sie den Schlauch (P6531) mit dem Schlauchadapter (P6529).

Installation und Betrieb

- Setzen Sie den Korb (P6522) und den Schwimmer (P6523) in den Abschäumerkörper (P6518) ein und platzieren Sie die Abdeckungeinfassung (P6517) auf dem Abschäumerkörper (P6518). Drehen Sie die Abdeckungeinfassung (P6518) im Uhrzeigersinn, um sie zu sichern. (Siehe Abb. 8 und Abb. 9)
- Der Strömungsaustritt aus dem Abschäumergehäuse muss zwischen 5 cm und 10,1 cm (2 bis 4 Zoll) liegen. Um die Strömungshöhe zu justieren, lösen Sie die Schraube (P6521), schieben Sie das Abschäumergehäuse nach oben oder nach unten, und ziehen Sie die Schraube fest. (Siehe Abb. 10)
WICHTIG: Der Abschäumer muss sich immer senkrecht zur Wasseroberfläche befinden. 3. Stecken Sie die Filterpumpe/ den Sandfilter ein, um den Abschäumer zu aktivieren.

Osa II

Kytke letku altaaseen

HUOMAA: Kaksi erilaista letkusovittinta on mukana, käytä sitä jolla sopii altaasi postivoittimiin.

- Altaalle, joiissa on pysäyttintulpat (katso kuva 6)
Poista roskamaski altaan postivoittimien sisäpuolelta ja aseta letkusovitin (P6530). Kytke letku (P6531) sovittimeen (P6530).
- Altaalle, joiissa on kytkentäventtiilit (katso kuva 7)
Kierrä irti roskamaski altaan postivoittimien sisäpuolelta ja kierrä letkusovitin (P6529) postivoittimiin. Kytke letku (P6531) sovittimeen (P6529).

Asennus ja käyttö

1. Aseta kouru (P6522) ja kelluke (P6523) kerääjän runkoon (P6818) ja aseta peitekehä (P6817) kerääjän runkoon (P6818) päälle. Kiinnä peitekehä (P6817) myyjäispaikallaan kiinnäkkeillä sen, (katso kuvat 6 ja 8)
2. Kellukkeeseen tulee kelata kerääjän rungon päältä 5 – 10,1 cm (2 – 4 tuumaa) sitä irti. Sääntöäksellumkellukkeita löysää nuuvia (P6521) ja luuta kerääjän runkoon (P6818) ylös tai alas ja kiinnä nuuvia. (Katso kuva 10)
3. **VAROITUS:** Kerääjän täytyy olla kunnossa ja vedettävänä koko ajan.
4. Kytke päälle suodatuspumppuohjeksuodatin aktiiviseksi kerääjän.

Deel II

Bevestiging de slang op het zembad

OPMERKING: Er zijn twee types slangadapters voorzien, gebruik de adapter die past in de afvoerleer van uw zembad.

1. Voor zembaden uitgerust met stopplugs (Zie Fig. 6)
Verander het vast type van de binnenvan van afvoerleer aan plaats de slangadapter (P6530). Sluit de slang (P6531) aan op de slangadapter (P6530).
2. Voor zembaden uitgerust met aansluitingskleppen (Zie Fig. 7)
Schroef het uitschuif los van de binnenvan van de afvoerleer en schroef de slangadapter (P6529) aan op de afvoerleer. Sluit de slang (P6531) aan op de slangadapter (P6529).

Installatie en werking

1. Plaats de mand (P6522) en de drijver (P6523) in het skimmerchassis (P6818), en plaats de afdekkingsrand (P6817) bovenop het skimmerchassis (P6818). Draai de afdekkingsrand (P6817) met de klok mee om deze te bevestigen. (Zie Fig. 6 en Zie Fig. 9)
2. De drijver moet 5 tot 10,1 (2 tot 4 in.) van het skimmerchassis weg drijven. Om de drijver te testen, draai de schroef (P6521) los, schuif het skimmerchassis (P6818) omhoog of omlaag, en draai de schroef vast. (zie Afb. 10)
3. **BELANGRIJK:** De skimmer moet altijd loodrecht op het wateroppervlak zijn. Sluit de filterpomp/zandfilter aan op het stopcontact om de skimmer te activeren.

Sezione II

Colleghere il tubo alla piscina

NOTA: sono forniti due tipi di adattatori per i tubi: utilizzare quello che si adatta alla valvola della piscina.

1. Per piscine dotate di spinotti di arresto (V. Fig. 6)
Rimuovere il filtro per i detriti dall'interno della valvola di uscita della piscina e inserire l'adattatore del tubo (P6530). Colleghere il tubo (P6531) all'adattatore (P6530).
2. Per piscine dotate di valvole di collegamento (V. Fig. 7)
Svitare il filtro per i detriti dall'interno della valvola di uscita della piscina e avvitare l'adattatore del tubo (P6529) sulla valvola di uscita. Colleghere il tubo (P6531) all'adattatore (P6529).

Installazione e uso

1. Inserire il cestello (P6522) e il galleggiante (P6523) nell'involucro dello skimmer (P6818) e collocare il coperchio (P6817) sulla parte superiore dell'involucro dello skimmer (P6818). Ruotare il coperchio (P6817) in senso orario per fissarlo (V. Figg. 6 e 9).
2. Per verificare il corretto allineamento dello skimmer di 5-10,1 cm (2-4 in.).
Per regolare l'altezza del galleggiante, allentare la vite (P6521), far scorrere l'involucro dello skimmer (P6818) verso l'alto o verso il basso e stringere la vite (V. Fig. 10).
3. **IMPORTANTE:** lo skimmer deve essere sempre perpendicolare alla superficie dell'acqua.
3. Colleghere la pompa del filtro o il tubo a sabbia per attivare lo skimmer.

Paragraphe II

Raccorder le tuyau à la piscine

REMARQUE: deux types de raccords de tuyau sont fournis ; utilisez celui qui correspond à la soupape de sortie de votre piscine.

1. Pour les piscines équipées de bouchons d'obturation (voir fig. 6)
Retirez la grille à l'intérieur de la soupape de sortie de la piscine et insérez l'adaptateur de tuyau (P6530). Raccordez le tuyau (P6531) à l'adaptateur de tuyau (P6530).
2. Pour les piscines équipées de vannes de communication (voir fig. 7)
Dévissez la grille à l'intérieur de la soupape de sortie de la piscine et vissez l'adaptateur de tuyau (P6529) sur la soupape de sortie. Raccordez le tuyau (P6531) à l'adaptateur de tuyau (P6529).

Installation et fonctionnement

1. Insérez le panier (P6522) et le flotteur (P6523) dans le corps du skimmer (P6818) et placez le rebord ou couvercle (P6817) sur le corps du skimmer (P6818). Tournez le bord du couvercle (P6817) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer. (Voir fig. 6 et fig. 9)
2. Le flotteur doit flotter en dehors du corps du skimmer de 5 cm à 10,1 cm (2 po à 4 po). Pour ajuster la hauteur du flotteur, desserrez la vis (P6521). Faites glisser le corps du skimmer (P6818) vers le haut ou le bas, et serrez la vis. (Voir fig. 10)
3. **IMPORTANT :** le skimmer doit être perpendiculaire à la surface de l'eau en permanence.
3. Branchez la pompe de filtration/le filtre à sable pour activer le skimmer.

ΕΝΟΤΗΤΑ II

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΙΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: παρέχονται δύο τύποι προσαρμογέα για ευκαμίτο σωλήνες. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΚΕΙΝΟΝ ΠΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΣΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΣΑΣ.

1. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΤΑΠΕΣ ΑΠΟΦΡΑΓΗΣ (ΒΛ. ΕΙΚ. 6)
ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΣΤΗΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΟΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΒΑΒΛΙΔΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΙΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6530). ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΙΤΟ ΣΩΛΗΝΑ (P6531) ΣΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΙΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6530).
2. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΒΑΒΛΙΔΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (ΒΛ. ΕΙΚ. 7)
ΕΒΛΙΩΣΤΕ ΤΗ ΣΤΗΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΟΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΒΑΒΛΙΔΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΙΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6529) ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΙΤΟ ΣΩΛΗΝΑ (P6531) ΣΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΕΥΚΑΜΙΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (P6529).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΣ (P6522) ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΛΩΤΗΡΑ (P6523) ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΕΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818), ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΧΕΙΛΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (P6817) ΣΤΟ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ ΤΟΥ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΕΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818). ΠΡΕΤΕΡΑΠΡΕΤΕ ΤΟ ΧΕΙΛΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (P6817) ΔΕΣΙΟΣΤΡΟΦΑ ΠΑΝΑ ΤΟ ΔΕΞΙΩΣΤΕΡΟ. (ΒΛ. ΕΙΚ. 6 ΚΑΙ ΒΛ. ΕΙΚ. 9)

Storage

1. Disassemble the product.
2. Clean and dry all the parts thoroughly.
3. Store in a warm dry place.

Armazenamento

1. Desmonte o produto.
2. Limpe e seque completamente todas as partes.
3. Guarde num local seco e quente.

Almacenamiento

1. Desmonte el producto.
2. Limpie y seque todas las partes a fondo.
3. Guárdelo en un lugar fresco y seco.

Lagerung

1. Zerlegen Sie das Produkt.
2. Reinigen und trocknen Sie alle Bauteile sorgfältig.
3. Ein warmen wachen und trockenen Ort lagern.

Säilytys

1. Pura tuote.

2. Puhdista ja kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
3. Varastoi lämpimään kuivaan paikkaan.

Opslag

1. Haal het product uit elkaar.
2. Maak alle delen goed schoon en droog.
3. Bewaar op een warme en droge plaats.

Conservazione

1. Smontare il prodotto.
2. Pulire e asciugare completamente tutti i componenti.
3. Riporre in un luogo caldo e asciutto.

Stockage

1. Démontez le produit.
2. Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces.
3. Rangez-le dans un lieu chaud et sec.

ΦΥΛΑΞΗ

1. ΑΠΟΥΣΗΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΚΑΒΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΦΝΩΣΤΕ ΔΙΕΞΟΔΙΚΑ ΟΛΑ

2. Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΠΛΩΕΙ ΑΠΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΕΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ 5 ΤΟΙΣ 10,1 CM. ΠΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ ΧΑΛΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΒΑΒΛΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΕΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818) ΕΜΑΝΩΝ ΚΑΤΩ. ΚΑΙ ΕΞΑΕΤΕ ΤΗ ΒΑΒΛΙΔΑ. (ΒΛ. ΕΙΚ. 10)
3. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.
3. **ΣΥΜΒΕΤΕ:** ΕΠΙΧΕΙΡΩΝΤΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΠΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΙ Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

Раздел II

Подсоединение шланга к бассейну

ПРИМЕЧАНИЕ: В комплекте входят два типа переходников шланга; используйте тот, который подходит к выпускному клапану вашего бассейна.

1. Для бассейнов с затрубными муфтами (см. рис. 6)
Снимите сетку для улавливания мусора с выпускного клапана бассейна и подсоедините переходник шланга (P6530). Подсоедините шланг (P6531) к переходному шлангу (P6530).
2. Для бассейнов с соединительными клапанами (см. рис. 7)
Снимите сетку для улавливания мусора с выпускного клапана бассейна и перевинтите переходник шланга (P6529) к выпускному клапану. Подсоедините шланг (P6531) к переходному шлангу (P6529).

Установка и работа

1. Установите корзину (P6522) и поплавок (P6523) в корпус сифтера (P6818) и установите ободок крышки (P6817) на верхнюю часть корпуса сифтера (P6818). Чтобы запереть, поверните ободок крышки (P6817) по часовой стрелке. (См. рис. 6 и 9.)
2. Поплавок должен плавать на расстоянии 5-10,1 см (2-4 дюйма) от корпуса сифтера. Чтобы отрегулировать высоту поплавка, ослабьте винт (P6521), подвиньте корпус сифтера (P6818) вверх и вниз, затем затяните винт. (См. рис. 10.)
3. **ВАЖНО!** Сифтер всегда должен находиться перпендикулярно поверхности воды.
3. Включите функцию/фильтр насосной системы в целях активации сифтера.

Sekcja II

Podłączenie węża do basenu

UWAGA: Dostępne zostały dwa rodzaje adapterów do węża; użyj tego, który pasuje do zaworu wylotnego basenu.

1. Dla basenu wyposażonego w korki (Patrz Rys. 6)
Usuń ekran siatkowy z wnętrza zaworu wylotnego basenu i zamontuj adapter węża (P6530). Podłącz wąż (P6531) do adaptera węża (P6530).
2. Dla basenu wyposażonego w zawory połączeniowe (Patrzą Rys. 7)
Odkręć ekran siatkowy z wnętrza zaworu wylotnego basenu i wkręć w zawór adapter węża (P6529). Podłącz wąż (P6531) do adaptera węża (P6529).

Instalacja i użytkowanie

1. Włóż kosz (P6522) i płytkę pływającą (P6523) do obudowy sifera (P6818) i umieść obok pokrywę (P6817) na górze korpusu sifera (P6818). Aby zabezpieczyć i obręć pokrywę (P6817), obróć ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. (Patrzą Rys. 6 i 9.)
2. Płytkę pływającą powinna unosić się nad 5 cm do 10,1 cm (2 do 4 cali) ponad obudową sifera. Aby wyregulować wysokość płytki pływającej, poluzuj śrubę (P6521), przesuń korpus sifera (P6818) w górę lub w dół i na nowo dokręć śrubę. (Patrzą Rys. 10.)
3. **WAŻNE:** Sifmer musi zawsze znajdować się w pozycji prostopadłej do powierzchni wody.
3. Aby uruchomić sifmer, podłącz go przez pompę filtracyjną/przefiltrowanie.

II. szakasz

A tömítő medencéhez csatlakoztatás
MÉLEGTUDÓS: A termékhez kettőféle tömlőadapter jár, melyek közül azt kell használni, amelyik illik az Ön medencéjének kimeneti szelepeéhez.

1. Záródugóval ellátott medencék (lásd 6. ábra)
Távolítsa le a tömlőszűrőt a medence kimeneti szelepeinek belsejéről, és helyezze fel a tömlőadaptert (P6530). Csatlakoztassa a tömlőt (P6531) a tömlőadapterhez (P6530).
2. Csatlakoztatózeleppel ellátott medencék (lásd 7. ábra)
Csavarja le a tömlőszűrőt a medence kimeneti szelepeinek belsejéről, és csavarja fel a tömlőadaptert (P6529) a kimeneti szelepre. Csatlakoztassa a tömlőt (P6531) a tömlőadapterhez (P6529).

Összeszerelés és használat

1. Helyezze be a kosarat (P6522) és az úszót (P6523) a medencei szűrőbe (P6818), és helyezze rá a fedőlemez (P6817) a szűrőház tetejére. A fedőlemez beakasztásához fordítsa el a fedőlemez (P6817) az óramutató irányában. (lásd 6. és 9. ábra)
2. Az úszónak a medencei szűrőtől 5 – 10,1 cm (2 – 4 in.) távolságnál kell tudnia emelkednie. Az úszó magasságának beállításához lazítsa meg a csavart (P6521), csúsztassa fel vagy le a medencei szűrőtestet (P6818), majd húzza meg a csavart. (lásd 10. ábra).
3. **FONTOS:** A medencei szűrőnek mindig a vízfelületre merőleges kell állnia.
3. A medencei szűrő bekapcsolásához csatlakoztassa a szűrőszivattyú/homokszűrőt.

Avsnitt II

Anslut slangen till poolen

NOTA: Två typer av slangadapter medföljer; använd den som passar till din pool utlopp.

1. För pooler utrustade med plugg (se fig. 6)
Avlägsna skräpfilter från insidan av poolens utloppsventil och sätt på slangadapter (P6530). Anslut slang (P6531) till slangadapter (P6530).
2. För pooler utrustade med anslutningsventiler (se fig. 7)
Avlägsna skräpfilter från insidan av poolens utloppsventil och skruva på slangadapter (P6529) på utloppsventilen. Anslut slang (P6531) till slangadapter (P6529).

Installation och funktion

1. För in korgen (P6522) och flottören (P6523) i skimmers huvsdel (P6818) och placera lockkanten (P6817) ovanpå skimmers huvsdel (P6818). Vid lockkanten (P6817) medurs för att säkra det. (se fig. 6 och se fig. 9)
2. Flottören bör flyta 5 cm till 10,1 cm (2 in. till 4 in.) från skimmers huvsdel. För att justera flottörens höjd, lösa skruven (P6521), skjut skimmers huvsdel (P6818) upp eller ned, och dra åt skruven (se fig. 10)
3. **VIKTIGT:** Skimmer måste hela tiden vara lodrät i förhållande mot vattenytan.
3. Anslut pumpfilter/sandfilter för att aktivera skimmer.

TA MERN.

3. NA ΦΥΛΑΙΣΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΝ ΖΕΣΤΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ.

Хранение

1. Разберите изделие.
2. Тщательно очистите и высушите все детали.
3. Хранить в теплом сухом месте.

Przechowywanie

1. Rozmontuj urządzenie.
2. Dokładnie oczyść i wysusz wszystkie części.
3. Przechowuj go w ciepłym, suchym miejscu.

Tárolás

1. Szerelje szét a terméket.
2. Tisztítsa és szárítsa meg teljesen az összes alkatrészt.
3. Meleg, száraz helyen tárolja.

Förvaring

1. Demontera produkten.
2. Rengör och torka alla delar nog.
3. Förvara på en varm och torr plats.



Bestway
Inflate Your Fun™

Shanghai

Bestway Inflatables & Material Corp.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 6913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestway-hongkong.com

Europe

Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Central & South America

Bestway Central & South America Ltda
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 2365 0315
Fax: 562 2365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

U.S.A.

Bestway (USA) Inc.
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

Australia

Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestway-australia.com

www.bestway-global.com
www.bestway-service.com